



東京港には、「江戸湊」と呼ばれていた昔から、人々の生活に必要な品物が国内各地から運ばれてきました。現在でも、首都圏最大の国内海上輸送の拠点として、北は北海道、南は四国、九州、沖縄の主要港と定期航路で結ばれ、私たちの消費・生産活動に必要な食料品や紙類、鉄鋼、自動車などが入出賃されています。

これらの国内貨物の輸送も近年はトラックや船舶を有効に活用する海陸複合一貫輸送が進展しています。それに伴いRORO船などの革新船が増加しており、それらに対応できるふ頭の整備を進めています。

Essential goods have been transported throughout the entire nation since the days when the Port of Tokyo was still known as Edo Port.

Demonstrating its role as the dominant domestic marine transport base, the foodstuffs, paper products, steel, automobiles and other products that satisfy our everyday needs continue to flow through the Port on scheduled routes to and from the major ports of Hokkaido to the north and Shikoku, Kyushu and Okinawa to the south.

There has been an expansion in intermodal transport, which makes effective use of trucks and ships, in recent years. Along with this expansion, there has also been an increase in Ro/Ro ships and other innovative vessels and we have been developing terminals capable of accommodating these.



## ②・③ 日の出ふ頭・芝浦ふ頭 ... Hinode Terminal and Shibaura Terminal



日の出ふ頭 Hinode Terminal



芝浦ふ頭 Shibaura Terminal

日の出ふ頭は、大正14年に完成した東京港で最も古いふ頭であり、化学薬品等の貨物を取り扱っています。

芝浦ふ頭は、都心に近い在来船主体の内貿雑貨ふ頭で、背後には民間との合築である上屋が建ち並んでいます。

Completed in 1925, the Hinode Terminal is the oldest terminal at the Port and it is set for development as a passenger ship terminal while promoting the siting of business, commercial and other facilities.

The Shibaura Terminal handles general cargo for domestic trade primarily for conventional vessels near the Tokyo metropolitan area backed by rows of transit sheds constructed jointly with the private sector.

## ④ 品川内貿ふ頭 ... Shinagawa Domestic Trade Terminal



北海道と東京港を結ぶ定期航路の基地で、RORO船が接岸するユニットロードふ頭です。新聞巻取紙、自動車、諸雑貨を取り扱っています。

This is a unit load terminal at which cargoes of newsprint paper, automobiles and miscellaneous goods transported by Ro/Ro ships on regular runs between the Port and Hokkaido are handled.

## ⑬ フェリーふ頭 ... Ferry Terminal

東京港と四国、九州を海陸一貫輸送で結ぶフェリー船舶の拠点となっています。取り扱っている貨物は、自動車など多種多様で、マイカー旅行者等にも利用されています。

The Port of Tokyo has been the base of ferryboats linking Tokyo with Shikoku and Kyushu as the sea and land combined transport means.

A diverse variety of cargo including cars is handled. The ferry is also utilized by travelers with private cars.



## ⑮ 10号地ふ頭 ... No. 10 Terminal

九州・沖縄との航路網が充実し、西日本各地と首都圏とを結ぶ一大輸送拠点となっており、貨物の中継機能を有し、文字通り全国を結ぶ内航海運基地として活況を呈しています。

取り扱っている貨物も、鉄鋼、自動車、紙・パルプ、一般雑貨など多種多様です。品川内貿ふ頭同様大型RORO船が接岸するユニットロードふ頭です。

With an improved network connecting Kyushu, and Okinawa, the Port of Tokyo serves as a major transport hub connecting the capital and surrounding area with various regions of western Japan. Functioning as a relay point for freight, the Port of Tokyo is an inland marine base that connects the entire country.

A diverse variety of cargo is handled including steel, automobiles, paper and pulp and general cargo. Like the Shinagawa Domestic Trade Terminal, this is a unit load terminal handling large Ro/Ro ships.



## ⑫ 中央防波堤内側内貿ふ頭 ... Domestic Trade Terminal of Inner Central Breakwater

内貿大型RORO船に対応したユニットロードふ頭として、平成26年度に供用開始しました。

増大するユニット貨物の処理能力向上を図っていきます。

This terminal began operation in 2014 as a unit load terminal that caters to large-scale Ro/Ro ships handling domestic commerce.

We will work toward improving the throughput of the increasing unit cargo.



## ⑯ 若洲内貿ふ頭 ... Wakasu Domestic Trade Terminal

内貿RORO船定期航路の基地となるユニットロードふ頭で、多様な貨物を取り扱っています。

It handles a diverse array of cargo as a unit load terminal which serves as a base for scheduled Ro/Ro routes handling domestic commerce.

## ⑰ 辰巳ふ頭 ... Tatsumi Terminal

平成14年度に供用開始した内貿雑貨ふ頭で、鉄鋼・離島向け雑貨等を取り扱っています。

At the Domestic Trade Miscellaneous Goods Terminal which opened for business in 2002, iron and steel as well as miscellaneous goods for the outlying islands are dealt.